

# DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

## Edebiyat Fakültesi

Sayı : Bahar Yarıyılı

Konu : Haftalık Ders Programı

### Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 1

2023-2024 eğitim öğretim dönemi, TASLAK tarihinden geçerli ders programınız, aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35
Pazartesi	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II Atatürk İlkeleri Hocası Online 15				Çeviriye Giriş Mehmet Büyüktuncay B362		
Salı		Gülperi Sert Modern Turkish Literature Grup 1 B362			Edebi Metinler ve Terimler (2) Atalay Gündüz B362		
Çarşamba		Dilbilim (1) Murat Özgen B361			Güncel Konular Jasmin Esin Duraner Dikmen B361		
Perşembe		Sözcük Bilgisi Burcu İlkay Karaman B355			Almanca II Gülfer Tunalı BİL.LAB		
Cuma	Türk Dili Nalan Şenata Online				Modern Turkish Literature Gülperi Sert Grup 2 B360		

Ders Planı Oluşturuldu:23.01.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	Atatürk İlkeleri Hocası
Türk Dili	2	Nalan Şenata
Çeviriye Giriş	3	Mehmet Büyüktuncay
Güncel Konular	3	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Sözcük Bilgisi	3	Burcu İlkay Karaman
Edebi Metinler ve Terimler	0	Atalay Gündüz
Dilbilim	0	Murat Özgen
Almanca II	3	Gülfer Tunalı
Modern Turkish Literature	3	Gülperi Sert
Toplam Saat	19	

# DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

## Edebiyat Fakültesi

Sayı : Bahar Yarıyılı

Konu : Haftalık Ders Programı

### Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 2

2023-2024 eğitim öğretim dönemi, TASLAK tarihinden geçerli ders programınız, aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders	9.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:10 12:55	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30
Pazartesi		Ekonomi Metinleri Çevirisi Gamze Öztürk B361				Not Alma Teknikleri (1) Şeyda Eraslan B361			
Salı	Görsel-İşitsel Çeviri (1) Pelin Şulha Online				Ülke ve Kültür Bilgisi (ABD) Nilsen Gökçen Uluk B361				
Çarşamba		Almanca IV Gülfer Tunalı							
Perşembe		Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri Jasmin Esin Duraner Dikmen Jeofizik Mühendisliği Lab 3					Yazılı Metinden Sözlü Çeviri Alev Tison B361		
Cuma		Çeviri Edebiyat Gülperi Sert B361				Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi Mehmet Büyüktuncay B361			

Ders Planı Oluşturuldu:23.01.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	3	Alev Tison
Çevirmenler için Bilişim Teknolojileri	3	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Not Alma Teknikleri	0	Şeyda Eraslan
Ekonomi Metinleri Çevirisi	3	Gamze Öztürk
Görsel-İşitsel Çeviri	0	Pelin Şulha
Almanca IV	3	Gülfer Tunalı
Ülke ve Kültür Bilgisi (ABD)	3	Nilsen Gökçen Uluk
Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	3	Mehmet Büyüktuncay
Çeviri Edebiyat	3	Gülperi Sert
Toplam Saat	21	

# DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

## Edebiyat Fakültesi

Sayı : Bahar Yarıyılı

Konu : Haftalık Ders Programı

### Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 3

2023-2024 eğitim öğretim dönemi, TASLAK tarihinden geçerli ders programınız, aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	2.Ders	3.Ders	4.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders
	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35
Pazartesi	Türkçe-İngilizce Edebiyat Çevirisi Mehmet Büyüktuncay B362					
Salı	Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi Alev Tison B361			İleri Ardıl Çeviri (1) Şeyda Eraslan SİM.LAB		
Çarşamba	Çeviride Düzeltme ve Son Okuma (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen PDÖ 216			Tıp Metinleri Çevirisi (1) Alev Tison SİM.LAB		
Perşembe	Çeviri Kuramları Müge Işıklar Koçak B362			Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri (1) Jasmin Esin Duraner Dikmen B362		
Cuma	Almanca VI Gülfer Tunali B360					

Ders Planı Oluşturuldu:23.01.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Çeviri Kuramları	3	Müge Işıklar Koçak
Çevirmenler için Kurumlar Bilgisi	3	Alev Tison
Tıp Metinleri Çevirisi	0	Alev Tison
Çeviride Düzeltme ve Son Okuma	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen
İleri Ardıl Çeviri	0	Şeyda Eraslan
Türkçe-İngilizce Edebiyat Çevirisi	3	Mehmet Büyüktuncay
Almanca VI	3	Gülfer Tunali
Toplumsal Cinsiyet ve Çeviri	0	Jasmin Esin Duraner Dikmen
Toplam Saat	12	

# DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

## Edebiyat Fakültesi

Sayı : Bahar Yarıyılı

Konu : Haftalık Ders Programı

### Sınıfın Adı İngilizce Mütercim ve Tercümalık 4

2023-2024 eğitim öğretim dönemi, TASLAK tarihinden geçerli ders programınız,  
aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Tüm öğrencilere derslerinde başarılar dilerim.

DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ / Edebiyat Fakültesi

	1.Ders	2.Ders	3.Ders	4.Ders	5.Ders	6.Ders	7.Ders	8.Ders	9.Ders	12.Ders	13.Ders	14.Ders
	8:30 9:15	9:25 10:10	10:20 11:05	11:15 12:00	12:10 12:55	13:00 13:45	13:55 14:40	14:50 15:35	15:45 16:30	18:50 19:35	19:45 20:30	20:40 21:25
Pazartesi										Çeviri Projesi (1) AG / ŞE / MI / PŞ / MBT B356		
Salı		Çeviri Eleştirisi Müge Işıklar Koçak Online 1					Music in American Literature (2) Erkan Avcı A262					
Çarşamba		Mahkeme Çevirmenliği (1) Alev Tison SIM.LAB										
Perşembe	İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri (1) Alev Tison SIM.LAB			Özel Alan Çevirisi II (1) Pelın Şulha B361								
Cuma		Batı Düşünce Tarihi Mehmet Büyüktuncay B362				Almanca VIII Gülfer Tunalı B362						

Ders Planı Oluşturuldu:23.01.2024

aSc k12 Bilişim Ders Planlama

Dersin Adı	HDS	Öğretmenin Adı
Music in American Literature	0	Erkan Avcı
Çeviri Eleştirisi	3	Müge Işıklar Koçak
Batı Düşünce Tarihi	3	Mehmet Büyüktuncay
Çeviri Projesi	0	Atalay Gündüz, Şeyda Eraslan, Müge Işıklar Koçak
İng.-Türk. İleri Eşzamanlı Çeviri	0	Alev Tison
Mahkeme Çevirmenliği	0	Alev Tison
Özel Alan Çevirisi II	0	Pelin Şulha
Almanca VIII	3	Gülfer Tunalı
Toplam Saat	9	